

附錄一

Appendix 1

保障資料原則

Data Protection Principles

收集
Collection



《個人資料（私隱）條例》旨在保障我們（作為資料當事人）在個人資料方面的私隱權。所有使用個人資料的人士（資料使用者）須依從條例核心的**六項保障資料原則**，該六項原則涵蓋了每項個人資料由收集、保存、使用以至銷毀的整個生命週期。

The objective of the Personal Data (Privacy) Ordinance is to protect the privacy rights of a person in relation to his/her personal data (Data Subject). A person who collects, holds, processes or uses the data (Data User) has to follow the **6 Data Protection Principles (DPPs)**. The DPPs represent the normative core of the Ordinance and cover the entire life cycle of a piece of personal data:

個人資料

(1) 是關乎一名在世人士，並可識別該人士身份的資料，(2) 資料存在的形式令資料可讓人切實可行地查閱或處理。個人的姓名、電話號碼、地址、身份證號碼、相片、病歷和受僱紀錄等都是條例保護的個人資料。

PERSONAL DATA

(1) is information which relates to a living person and can identify that person, (2) exists in a form in which access to or processing is practicable. Examples of personal data protected by the Ordinance include names, phone numbers, addresses, identity card numbers, photos, medical records and employment records.

資料使用者

是獨自或聯同其他人操控個人資料的收集、持有、處理或使用的人士。即使個人資料處理程序外判，資料使用者亦須為承辦商的錯失負上法律責任。

DATA USER

is a person who, either alone or jointly or in common with other persons, controls the collection, holding, processing or use of the data. The Data User is liable as the principal for the wrongful act of its authorised data processor.

保存
Retention



使用
Use
(包括披露和轉移)
(including disclosure
and transfer)



銷毀
Deletion



DPP

第1原則

收集資料原則 Data Collection Principle

資料使用者須以合法和公平的方式，收集他人的個人資料，其目的應直接與其職能或活動有關。

須以切實可行的方法告知資料當事人收集其個人資料的目的，以及資料可能會被轉移給哪類人士。

收集的資料是有實際需要的，而不超乎適度。

Personal data must be collected in a lawful and fair way, for a purpose directly related to a function/activity of the data user.

All practicable steps shall be taken to notify the data subjects of the purpose of data collection, and the classes of persons to whom the data may be transferred.

Data collected should be necessary but not excessive.

DPP

第2原則

資料準確及保留原則 Accuracy & Retention Principle

資料使用者須確保持有的個人資料準確無誤，資料的保留時間不應超過達致原來目的的實際所需。

Personal data is accurate and is not kept for a period longer than is necessary to fulfill the purpose for which it is used.

DPP

第3原則

使用資料原則 Data Use Principle

個人資料只限用於收集時述明的目的或直接相關的目的，除非得到資料當事人自願和明確的同意。

Personal data is used for the purpose for which the data is collected or a directly related purpose, unless voluntary and explicit consent is obtained from the data subject.

DPP

第4原則

資料保安原則 Data Security Principle

資料使用者須採取切實可行的步驟，保障個人資料不會未經授權或意外地被查閱、處理、刪除、喪失或使用。

A data user needs to take practical steps to safeguard personal data from unauthorised or accidental access, processing, erasure, loss or use.

DPP

第5原則

公開政策原則 Openness Principle

資料使用者須公開其處理個人資料的政策和行事方式，交代其持有的個人資料類別和用途。

A data user must make known to the public its personal data policies and practices, types of personal data it holds and how the data is used.

DPP

第6原則

查閱及改正原則 Data Access & Correction Principle

資料當事人有權要求查閱其個人資料；若發現有關個人資料不準確，有權要求更正。

A data subject must be given access to his/her personal data and to make corrections where the data is inaccurate.

附錄二

Appendix 2

公署組織架構

ORGANISATIONAL STRUCTURE

執行部 Operations Division

- 接受市民向私隱專員提出的投訴，並且就投訴採取行動；
- 就涉嫌違反條例規定的事宜進行調查，並且採取適當的跟進行動，以確保違例者遵守條例的規定；
- 就可能對個人資料私隱有所影響的事宜提供意見。
- receiving and taking action on complaints lodged with the Commissioner;
- conducting investigations of suspected breaches of the Ordinance and taking appropriate follow-up actions to ensure compliance with its provisions;
- providing advice on matters that may affect the privacy of individuals in relation to personal data.

審查及政策部 Compliance and Policy Division

- 處理市民及機構就條例提出的查詢；
- 對資料使用者被指違反條例規定的行事方式進行循規查察及主動調查；
- 處理資料使用者提出的自動核對資料程序申請；
- 就個人資料系統進行有關視察工作，以及就如何進一步遵守條例規定，向資料使用者提出建議；
- 就個人資料私隱問題制定政策立場；
- 就私隱專員擬發表意見的問題，進行比較研究及擬備立場書；
- 協助草擬實務守則。
- dealing with general enquiries from members of the public and organisations concerning the provisions of the Ordinance;
- carrying out compliance checks and self-initiated investigations in relation to practices of data users that might be inconsistent with the requirements under the Ordinance;
- handling applications from data users for approval of automated data matching procedures;
- undertaking inspections of personal data systems and making recommendations to the data users concerned for improved compliance with the provisions of the Ordinance;
- developing policy positions on issues with respect to privacy in relation to personal data;
- undertaking comparative research and drafting position papers on such issues for publication by the Commissioner;
- assisting in the preparation of codes of practices.

法律部 Legal Division

- 為公署各方面的工作提供法律意見並處理一切法律事宜；
- 監察與公署工作有關的海外資料保障法律的發展；
- 檢討可能對個人資料私隱構成影響的現行及建議中的香港法例；
- 協助政府檢討《個人資料（私隱）條例》；
- 代表私隱專員出席法庭或行政上訴委員會的聆訊；
- 執行法律協助計劃。
- providing legal advice in respect of all aspects of the work of the PCPD and dealing with all legal matters;
- monitoring developments in overseas data protection laws insofar as they are relevant to the work of the PCPD;
- reviewing existing and proposed Hong Kong legislation that may affect the privacy of the individual with respect to personal data;
- assisting the Government in the review of the Personal Data (Privacy) Ordinance;
- representing the Commissioner in any relevant court or Administrative Appeals Board hearings;
- administering the Legal Assistance Scheme.

資訊科技部 Information Technology Division

- 就資訊科技發展對個人資料私隱的影響進行研究及提供建議；
- 為資料使用者及資料當事人制定有關使用資訊及通訊科技的一般指引及提供培訓；
- 參與調查、循規查察和視察，以及就個人資料資訊系統的設計及保安提供建議；
- 統籌科技發展常務委員會會議，並提供秘書支援服務；
- 管理公署內部的資訊系統。
- undertaking research into and advising on information technology developments that impact on personal data privacy;
- developing general guidelines and providing training for data users and data subjects in relation to the use of information and communication technologies;
- participating in investigations, compliance checks and inspections, and advising on the design and security of information systems that hold personal data;
- coordinating and providing secretarial support to the Standing Committee on Technological Development;
- managing the internal PCPD information systems.

機構傳訊部 Corporate Communications Division

- 策劃及推廣公眾教育；
- 為機構舉辦有關認識條例規定的研討會及講座；
- 與傳媒及持份者建立良好關係及促進交流；
- 處理新聞界的查詢並安排記者會。
- developing and implementing promotion and public education programmes;
- organising seminars and presentations for organisations to educate them on the requirements under the Ordinance;
- building and developing media and stakeholders relationship;
- handling media enquiries and arranging media briefings.

行政部 Administration Division

- 制定並落實人力資源計劃；
- 提供辦公室管理及翻譯支援服務；
- 作為人力資源管理職能的一部分，就根據《公開資料守則》提出的查閱資料要求，及根據《個人資料（私隱）條例》提出的查閱資料要求，統籌公署的回覆；
- 為個人資料（私隱）諮詢委員會提供統籌及秘書支援服務。
- strategic planning and management of human resources;
- providing office administration and translation support;
- coordinating the office's responses to requests for access to information under the Code on Access to Information and data access requests under the Personal Data (Privacy) Ordinance as part of the human resource management function;
- coordinating and providing secretarial support to the Personal Data (Privacy) Advisory Committee.

財務部 Finance Division

- 管理會計、工資及採購系統；
- 提供財務支援，確保財務政策有效制定及施行。
- maintaining the accounting, payroll and procurement systems;
- providing financial support by ensuring that financial policies are developed and administered effectively.

附錄三

Appendix 3

《個人資料（私隱）（修訂）條例》的推廣及公眾教育活動（2013 至 14 年度） PROMOTIONAL AND PUBLIC EDUCATION ACTIVITIES in 2013-14 FOR INTRODUCING THE PERSONAL DATA (PRIVACY) (AMENDMENT) ORDINANCE (THE “AMENDMENT ORDINANCE”)

A. 修訂條文概覽（除法律協助和直接促銷的相關條文外，大部分修訂條文於 2012 年 10 月 1 日實施）
Overview of the Amendment Ordinance (Implemented on 1 October 2012, except the provisions regarding legal assistance and direct marketing regulation)

| 對象 Target audience | 活動 Activities |
|---------------------------|--|
| 公眾 General public | <p>於公署網站播放短片，介紹主要修訂內容。（2013-14 年度瀏覽人次：15,994） A short video introducing the major amendments was broadcast on PCPD's website. (Views in 2013-14: 15,994)</p> <p>在定期舉辦的條例簡介公眾講座（每月平均二場）中介紹有關修訂。 The amendments were introduced in the introductory seminars organised for the public (average two seminars a month).</p> |
| 所有資料使用者 All data users | <p>在香港僱主聯合會 2013 年 8 月份的通訊撰文介紹修例內容。 An article featuring the amendments was contributed to the newsletter of Employers' Federation of Hong Kong in August 2013.</p> <p>應個別機構及政府部門的邀請安排 85 個培訓工作坊，重點介紹有關修訂。 Highlights of the Amendment Ordinance were incorporated in the 85 in-house seminars conducted in response to requests from individual organisations and government departments.</p> |

B. 重整直接促銷的規管機制 (2013 年 4 月 1 日起實施)

Revamping of direct marketing regime (Implemented from 1 April 2013)

| 對象 Target audience | 活動 Activities |
|--|--|
| 涉及收集及使用個人資料作直接促銷活動的資料使用者 Data users involved in the collection and use of personal data for direct marketing activities | <p>私隱專員於 2013 年 10 月 2 日為由政務司司長主持的國際商務委員會演講，簡介修訂後更嚴格的直銷活動規管機制。</p> <p>The enhanced regulations on Direct Marketing were introduced in the talk delivered by the Commissioner to International Business Committee chaired by the Chief Secretary for Administration on 2 October 2013.</p> |
| | <p>在 2013 年 4 月於香港零售管理協會的季刊刊登廣告。</p> <p>Advertisement was placed in newsletter of the Hong Kong Retail Management Association in April 2013.</p> |
| | <p>在 2013-14 年度舉行了共 24 次直接促銷專業研習班。</p> <p>公署邀請了兩位法律專業人士分別在 2013 年 6 月 28 日及 12 月 13 日主講行政人員工作坊「直接促銷活動 — 新條例下的最佳行事方式及指引」。</p> <p>24 professional workshops on Direct Marketing were held.</p> <p>Two executive workshops titled “Direct Marketing Activities – Best Practices and Guidance on the New Law” were delivered by two external legal professionals on 28 June and 13 December 2013 respectively.</p> |
| | <p>2013 年 4 月 24 日與香港貿易發展局及工業貿易署合作舉辦以中小企為對象的講座，約 200 人參與。</p> <p>In conjunction with Hong Kong Trade Development Council and Trade and Industry Department, a seminar was held targeting SMEs on 24 April 2013. About 200 people attended.</p> |
| | <p>2013 年 5 月 6 日聯同香港生產力促進局舉辦以本地商會及中小企為對象的講座，超過 140 人出席。</p> <p>In conjunction with Hong Kong Productivity Council, an open seminar was held on 6 May 2013 targeting at local trade associations and SMEs. Over 140 people attended.</p> |
| | <p>聯同香港零售管理協會合作推展「零售業保障私隱活動」，在 2013 年 6 月 25 日的啟動儀式上簡介修訂如何加強規管直銷活動，超過 150 人出席。</p> <p>In conjunction with Hong Kong Retail Management Association, an industry-specific campaign was launched on 25 June 2013. A presentation on the highlights of the enhanced regulations on direct marketing was delivered at the Kick-off Ceremony to over 150 attendees.</p> |
| | <p>2013 年 7 月 16 日聯同香港總商會舉辦公開講座，超過 90 人出席。</p> <p>In conjunction with the Hong Kong General Chamber of Commerce, one open seminar was held on 16 July 2013. Over 90 people attended.</p> |
| | <p>2013 年 8 月 12 日聯同立法會（資訊科技）莫乃光議員，為香港資訊科技商會及香港互動市務商會的會員舉行簡介會，38 人出席。</p> <p>In conjunction with Legislative Councillor (IT) Honourable Charles Mok, one dedicated briefing session was held on 12 August 2013 for members of the Hong Kong Information Technology Federation and the Hong Kong Association of Interactive Marketing. 38 people attended.</p> |

(續 continued)

| 對象 Target audience | 活動 Activities |
|--|---|
| 涉及收集及使用個人資料作直接促銷活動的資料使用者 Data users involved in the collection and use of personal data for direct marketing activities | <p>2013年8月15日聯同香港中華廠商聯合會舉辦公開講座，共52人出席。 In conjunction with the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, one open seminar was held on 15 August 2013. 52 people attended.</p> <p>為民主黨的職員、立法會議員及區議員在2013年9月27日舉辦講座，共30人出席。 In conjunction with the Democratic Party, one dedicated briefing session was held on 27 September 2013 for their staff, legislators and district councillors. 30 people attended.</p> <p>「零售業保障私隱活動」期間，就直接促銷活動加強規管為題，在2013年10月3日舉行了一場研討會，有39人出席。另在2013年11月22日舉行了一次專業研習班，有12人出席。並在2014年2月26日舉行「零售業保障私隱面面觀」培訓講座，有35人出席。 Several training programmes were conducted during the Privacy Campaign for Retail Industry relating to the enhanced regulations on direct marketing. One seminar was held on 3 October 2013, attended by 39 people. A professional compliance workshop was held on 22 November 2013, attended by 12 people. One seminar on retail operation was held on 26 February 2014, attended by 35 people.</p> |
| 資料當事人 (一般公眾) Data subjects (General public) | <p>公署網站播放有關直接促銷的短片。(2013-14年度瀏覽人次:2,728) A short video on Direct Marketing was broadcast at PCPD's website. (Views in 2013-14: 2,728)</p> <p>私隱專員及公署高級人員以專訪或撰文形式在大眾傳媒介紹有關直接促銷的新條文：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 香港零售管理協會季刊(2013年春季號) • 無線電視「都市閒情」(2013年4月1日) • 商業電台「左右大局」(2013年4月4日) • NOW TV「時事全方位」(2013年4月10日) • 香港電台「千禧年代」(2013年4月10日) • 無線電視「講清講楚」(2013年4月13日) • 無線電視「東張西望」(2013年4月14日) • 無線電視「明珠檔案」(2013年4月29日) • 香港美國商會期刊(2013年4月) • 明光社通訊(2013年5月13日) • 經濟日報(2013年6月26日) • 地產代理監管局通訊(2013年6月) <p>The Commissioner and his senior staff gave interviews/contributed articles on the subject and extensive coverage has been generated in the mass media:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hong Kong Retail Management Association Newsletter (Spring Issue 2013) • TVB "Pleasure & Leisure" (1 April 2013) • Commercial Radio "The Tipping Point" (4 April 2013) • NOW TV "News Magazine" (10 April 2013) • RTHK "Talkabout" (10 April 2013) • TVB "On the Record" (13 April 2013) • TVB "Scoop" (14 April 2013) • TVB Pearl Report (29 April 2013) • Journal of the American Chamber of Commerce (April 2013) • The Society for Truth and Light Newsletter (13 May 2013) • Hong Kong Economic Times (26 June 2013) • Estate Agents Authority Newsletter (June 2013) |

(續 continued)

| 對象 Target audience | 活動 Activities |
|--|--|
| 資料當事人 (一般公眾) Data subjects (General public) | <p data-bbox="512 443 1426 546">在條例簡介講座(每月兩場)介紹新的規管條文。 The new regulatory requirements were introduced in the introductory seminars. (held approximately twice a month)</p> <p data-bbox="512 577 1426 680">政制及內地事務局推出電視及電台的宣傳片，於2013年3月21日至9月20日播放。 An API was released by the Constitutional and Mainland Affairs Bureau for broadcasting on TV and Radio from 21 March to 20 September 2013.</p> <p data-bbox="512 712 1426 967">2013年4月24日及5月初先後於《蘋果日報》及《東方日報》、《東周刊》及《壹周刊》刊登圖鑑，講解如何應用規管直銷活動新條文。中英文版皆在公署網站刊登。 An infographic was published in two Chinese newspapers, <i>Apple Daily</i> and <i>Oriental Daily</i>, on 24 April 2013 and two weekly magazines, <i>East Week</i> and <i>Next Magazine</i>, in first week of May 2013, to illustrate how to apply the new rules on direct marketing to protect personal data. Both English and Chinese versions are available on PCPD's website.</p> <p data-bbox="512 999 1426 1402">2013年12月至2014年3月於港九新界七個地點舉辦公眾教育巡迴展覽，超過64,000人次參觀，期間於主要地鐵站展覽及派發46,000本新出版的「個人資料私隱：自己作主話事」小冊子，協助市民了解條例經修訂後對日常生活的影響，及如何回應直接促銷活動。 A public education roadshow was held from December 2013 to March 2014 covering seven locations in Hong Kong attracting over 64,000 visitors. 46,000 copies of a newly-published handbook "<i>Have My Say On Personal Data Privacy</i>" were distributed during the roadshow at major MTR stations. They were aimed to enhance the understanding of individuals' privacy rights brought by the amendments to the Ordinance. These provided practical tips for data protection in daily chores such as responding to direct marketing approaches.</p> |

C. 法律協助(2013年4月1日起實施)

Legal assistance (Implemented from 1 April 2013)

| 對象 Target audience | 活動 Activities |
|--|---|
| 資料當事人 (一般公眾) Data subjects (General public) | <p data-bbox="512 1769 1426 1832">在公署網站播放介紹條例修訂的短片中提及法律協助計劃。(2013-14年度瀏覽人次：715)</p> <p data-bbox="512 1841 1426 1904">The scheme was introduced in the short video featuring the Amendment Ordinance broadcast at PCPD's website. (Views in 2013-14: 715)</p> |

附錄四

Appendix 4

公署曾提供講座的機構*

ORGANISATIONS* TO WHICH PCPD DELIVERED TALKS

政府及公營機構 Government and Public Bodies

| | 機構 | Organisation | 日期 Date |
|----|---------------|--|--|
| 1 | 民眾安全服務隊 | Civil Aid Service | 2013.06.15 |
| 2 | 建造業議會 | Construction Industry Council | 2013.08.26 |
| 3 | 香港海關 | Customs and Excise Department | 2013.05.24 2013.10.28 |
| 4 | 衛生署 | Department of Health | 2014.02.19 |
| 5 | 教育局 | Education Bureau | 2013.05.10 2013.12.11 |
| 6 | 平等機會委員會 | Equal Opportunities Commission | 2013.08.21 |
| 7 | 地產代理監管局 | Estate Agents Authority | 2013.09.06 |
| 8 | 香港懲教署 | Hong Kong Correctional Services Department | 2013.04.12 |
| 9 | 香港交易及結算所有限公司 | Hong Kong Exchanges and Clearing Limited | 2013.09.26 |
| 10 | 香港房屋委員會 | Hong Kong Housing Authority | 2014.03.07 |
| 11 | 香港房屋協會 | Hong Kong Housing Society | 2014.03.04 |
| 12 | 司法機構 | Hong Kong Judiciary | 2014.03.05 |
| 13 | 香港生產力促進局 | Hong Kong Productivity Council | 2013.05.06 |
| 14 | 醫管局港島東聯網 | Hospital Authority - Hong Kong East Cluster | 2014.01.21 |
| 15 | 勞工處 | Labour Department | 2013.06.14 2013.06.17 2013.06.26 2013.12.05 2014.03.19 |
| 16 | 地政總署 | Lands Department | 2013.08.13 2013.09.16 |
| 17 | 保安局禁毒處 | Narcotics Division, Security Bureau | 2013.10.02 2013.10.07 |
| 18 | 職業安全健康局 | Occupational Safety & Health Council | 2013.10.21 |
| 19 | 肺塵埃沉着病補償基金委員會 | Pneumoconiosis Compensation Fund Board | 2013.11.12 |
| 20 | 學生資助辦事處 | Student Financial Assistance Agency | 2013.04.12 |
| 21 | 香港貿易發展局 | The Hong Kong Trade Development Council | 2013.04.24 |
| 22 | 澳門個人資料保護辦公室 | The Office for Personal Data Protection, Macao | 2013.12.05 |
| 23 | 香港旅遊業議會 | Travel Industry Council of Hong Kong | 2013.04.18 2013.05.21 2013.09.12 |
| 24 | 市區重建局 | Urban Renewal Authority | 2014.02.25 |
| 25 | 香港職業訓練局 | Vocational Training Council | 2013.05.27 |

私營機構 Private Sector Organisations

| | 機構 | Organisation | 日期 Date |
|----|--------------------|--|------------|
| 1 | 友邦保險(國際)有限公司 | AIA International Limited | 2013.11.05 |
| 2 | 藍十字(亞太)保險有限公司 | Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited | 2013.06.18 |
| 3 | 國泰航空服務有限公司 | Cathay Pacific Services Limited | 2013.04.17 |
| 4 | 招商銀行香港分行 | China Merchants Bank Hong Kong Branch | 2013.07.08 |
| 5 | 中信泰富有限公司 | CITIC Pacific Limited | 2013.11.27 |
| 6 | 敦豪國際速遞(香港)有限公司 | DHL Express (HK) Limited | 2013.05.09 |
| | | | 2014.03.26 |
| 7 | 溢達集團 | Esquel Enterprises Limited | 2014.01.09 |
| 8 | 富邦銀行(香港)有限公司 | Fubon Bank (Hong Kong) Limited | 2013.05.15 |
| 9 | 廣域理念有限公司 | GR8 Leisure Concept Limited | 2013.06.24 |
| 10 | 香港浸信會醫院 | Hong Kong Baptist Hospital | 2013.06.21 |
| | | | 2013.06.27 |
| | | | 2014.03.13 |
| 11 | 香港寬頻網絡有限公司 | Hong Kong Broadband Network Limited | 2013.06.28 |
| 12 | 香港數碼港管理有限公司 | Hong Kong Cyberport Management Company Limited | 2013.07.03 |
| 13 | 香港經濟日報有限公司 | Hong Kong Economic Times Limited | 2013.06.24 |
| 14 | 合和實業有限公司 | Hopewell Holdings Limited | 2013.10.28 |
| 15 | 香港太古集團有限公司 | John Swire & Sons (H.K.) Limited | 2013.09.03 |
| 16 | 啟勝管理服務有限公司 | Kai Shing Management Services Limited | 2013.08.28 |
| | | | 2013.11.26 |
| 17 | 金佰利(香港)有限公司 | Kimberly-Clark (Hong Kong) Limited | 2014.01.23 |
| 18 | 柯尼卡美能達商業系統(香港)有限公司 | Konica Minolta Business Solutions (HK) Limited | 2014.01.07 |
| 19 | | MGB METRO Group Buying HK Limited | 2013.12.05 |
| 20 | 三菱電機(香港)有限公司 | Mitsubishi Electric (Hong Kong) Limited | 2013.05.23 |
| 21 | 三井住友海上火災保險(香港)有限公司 | MSIG Insurance (Hong Kong) Limited | 2013.09.09 |
| 22 | 邦民日本財務(香港)有限公司 | Promise (Hong Kong) Company Limited | 2013.11.26 |
| 23 | 三星電子香港有限公司 | Samsung Electronics Hong Kong Company Limited | 2013.08.05 |
| | | | 2013.08.06 |
| 24 | 上海商業銀行有限公司 | Shanghai Commercial Bank Limited | 2014.02.18 |
| 25 | 上海浦東發展銀行股份有限公司 | Shanghai Pudong Development Bank Company Limited | 2013.06.05 |
| | | | 2013.06.20 |
| 26 | 數碼通電訊有限公司 | Smartone Mobile Communications Limited | 2014.03.21 |
| 27 | 新鴻基地產發展有限公司 | Sun Hung Kai Properties Limited | 2013.07.09 |
| 28 | 香港永明金融有限公司 | Sun Life Hong Kong Limited | 2013.06.13 |
| 29 | 牛奶有限公司 | The Dairy Farm Company Limited | 2013.04.09 |
| | | | 2013.07.10 |
| | | | 2013.10.17 |
| 30 | 大眾汽車集團香港有限公司 | Volkswagen Group Hong Kong Limited | 2013.04.08 |
| | | | 2013.10.08 |

專業團體及社團 Professional Bodies and Community Groups

| | 機構 | Organisation | 日期 Date |
|---|---------------|--|------------|
| 1 | 浸信會愛羣社會服務處 | Baptist Oi Kwan Social Service | 2013.12.30 |
| 2 | 旺角街坊會陳慶社會服務中心 | Mongkok Kai-Fong Association Limited Chan Hing Social Service Centre | 2013.09.11 |
| 3 | 聖雅各福群會 | St. James' Settlement | 2014.03.12 |
| 4 | 香港中華廠商聯合會 | The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong | 2013.08.15 |
| 5 | 中華基督教禮賢會香港區會 | The Chinese Rhenish Church Hong Kong Synod | 2013.11.12 |
| 6 | 香港總商會 | The Hong Kong General Chamber of Commerce | 2013.07.16 |
| 7 | 香港盲人輔導會 | The Hong Kong Society for the Blind | 2014.03.31 |

教育機構 Educational Organisations

| | 機構 | Organisation | 日期 Date |
|----|----------------|--|--|
| 1 | 佛教何南金中學 | Buddhist Ho Nam Kam College | 2013.11.01 |
| 2 | 中華基督教會銘賢書院 | CCC Ming Yin College | 2014.02.28 2014.03.14 |
| 3 | 廠商會蔡章閣中學 | CMA Choi Cheung Kok Secondary School | 2013.05.02 |
| 4 | 香港大學專業進修學院 | HKU School of Professional and Continuing Education | 2013.08.02 2014.03.13 |
| 5 | 香港浸會大學 | Hong Kong Baptist University | 2013.04.21 2014.01.28 2014.03.20 |
| 6 | 香港教育城有限公司 | Hong Kong Education City Limited | 2013.07.31 |
| 7 | 香港鄧鏡波書院 | Hong Kong Tang King Po College | 2013.05.02 2013.10.03 |
| 8 | 香港理工大學企業發展院 | Institute for Entrepreneurship, The Hong Kong Polytechnic University | 2014.01.29 |
| 9 | 香港專業教育學院(青衣分校) | Institute of Vocational Education - Tsing Yi | 2013.05.07 |
| 10 | 嶺南大學 | Lingnam University | 2014.03.24 |
| 11 | 瑪利曼中學 | Marymount Secondary School | 2013.05.03 |
| 12 | 慕光英文書院 | Mu Kuang English School | 2013.11.01 |

教育機構 Educational Organisations (續 continued)

| | 機構 | Organisation | 日期 Date |
|----|----------------|---|--------------------------|
| 13 | 天主教普照中學 | Po Chiu Catholic Secondary School | 2013.11.01 |
| 14 | 順利天主教中學 | Shun Lee Catholic Secondary School | 2013.11.01 |
| 15 | 官立嘉道理爵士中學(西九龍) | Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West School) | 2013.04.30 |
| 16 | 聖公會諸聖中學 | SKH All Saints' Middle School | 2013.07.02 2013.07.04 |
| 17 | 聖保祿學校 | St. Paul's Convent School | 2013.07.03 |
| 18 | 香港高等科技教育學院 | Technological and Higher Education Institute of Hong Kong | 2013.11.29 |
| 19 | 香港中文大學學生事務處 | The Chinese University of Hong Kong - Office of Student Affairs | 2013.06.13 2014.01.27 |
| 20 | 香港中文大學 | The Chinese University of Hong Kong | 2014.03.21 |
| 21 | 中華基督教會桂華山中學 | The Church of Christ in China Kwei Wah Shan College | 2013.05.03 |
| 22 | 香港教育學院 | The Hong Kong Institute of Education | 2013.10.24 |
| 23 | 香港理工大學 | The Hong Kong Polytechnic University | 2013.09.24 2014.02.21 |
| 24 | 香港科技大學 | The Hong Kong University of Science and Technology | 2014.02.14 |
| 25 | 香港公開大學 | The Open University of Hong Kong | 2013.11.13 |
| 26 | 香港大學 | The University of Hong Kong | 2014.03.27 |
| 27 | 將軍澳官立中學 | Tseung Kwan O Government Secondary School | 2013.04.19 |
| 28 | 荃灣官立中學 | Tsuen Wan Government Secondary School | 2014.02.27 |
| 29 | 屯門官立中學 | Tuen Mun Government Secondary School | 2014.02.26 |
| 30 | 東華三院陳兆民中學 | TWGHs Chen Zao Men College | 2013.05.03 |
| 31 | 香港職業訓練局青年學院 | Vocational Training Council - Youth College | 2013.04.30 |

* 機構按英文名稱順序排列

Organisations listed in alphabetical order

附錄五

Appendix 5

公署發出的新聞稿及專員網誌

MEDIA STATEMENTS AND THE COMMISSIONER'S BLOGS RELEASED BY THE PCPD

| 日期 Date | 新聞稿 / 專員網誌 Media statement/The Commissioner's blog |
|------------|---|
| 2013.04.02 | 私隱專員對政府決定暫緩公司董事查冊新安排表示失望 The Privacy Commissioner disappointed with shelving of legislative proposals to control access to company directors' personal data |
| 2013.04.09 | 私隱專員發表港鐵閉路電視系統視察報告 The Privacy Commissioner releases Inspection Report on the MTR's CCTV system |
| 2013.04.09 | 調查報告：體檢服務公司聯同保險顧問公司以儼如欺詐手法收集市民個人資料作直接促銷 Investigation Report: A Body Check Service Company and an Insurance Broker Collected Personal Data for Use in Direct Marketing by Arguably Deceitful Means |
| 2013.04.23 | 私隱專員公署製作圖鑑講解如何應用規管直銷活動新條文 PCPD published An Infographic to Illustrates How to Apply New Rules on Direct Marketing to Protect Personal Data |
| 2013.04.25 | 調查顯示 Facebook 用戶對保障私隱知而不行公署出版小冊子分享精明使用社交網站 Survey: Few Facebook Users Act on Privacy Protection PCPD published Leaflet on Smart Use of Social Networks |
| 2013.04.28 | 由「關注私隱運動」做起 網上私隱要自保 Privacy Awareness Week: Think Privacy! Be Smart Online |
| 2013.05.07 | 私隱專員公署抽查本地開發的智能手機應用程式私隱政策 The PCPD Commences to Study Privacy Policy of Local Smartphone Apps |
| 2013.06.25 | 零售業展開保障個人資料私隱活動 Retail Industry Campaign Launched for Protecting Consumers' Personal Information |
| 2013.07.29 | 個人資料私隱專員公署出版擬備私隱政策的指引 The PCPD issued a Guidance on Preparing Privacy Notices |
| 2013.08.13 | 調查報告：手機程式「起你底」嚴重侵犯個人資料私隱 Investigation Report: Smartphone Application "Do No Evil" Seriously Intruded Personal Data Privacy |
| 2013.08.13 | 回應傳媒查詢：公署正檢視 GDI 經營的背景審查服務是否符合規 Response to media enquiries: Compliance Check on GDI's litigation record search services |
| 2013.08.13 | 個人資料私隱專員公署出版從公共領域取用個人資料的指引 The PCPD issued a Guidance on Use of Personal Data Obtained from the Public Domain |
| 2013.08.13 | 本港智能手機程式私隱政策透明度普遍不足 Inadequate Transparency in Privacy Policy for Local Smartphone Applications |

(續 continued)

| 日期 Date | 新聞稿 / 專員網誌 Media statement/The Commissioner's blog |
|------------|--|
| 2013.08.14 | 「全球私隱執法機關網絡」聯合公佈各地網上私隱政策透明度檢視結果 Global Results from the first GPEN Internet Privacy Sweep |
| 2013.09.27 | 個人資料（私隱）諮詢委員會新成員名單公布 New members of Personal Data (Privacy) Advisory Committee appointed |
| 2013.10.03 | 在校園推廣保障個人資料 Promoting Personal Data Privacy Protection on Campuses |
| 2013.10.04 | 專員網誌：回應手機「應用程式生活化」的國際宣言 The Commissioner's Blog: The Warsaw Declaration on the "appification" of society |
| 2013.10.18 | 回應傳媒查詢：有關公署處理「起你底」事件的意見調查 Response to Media Enquiries: A survey on the PCPD's investigation into the "Do No Evil" case |
| 2013.10.24 | 警務處接連遺失載有敏感個人資料的記事冊 The Police Force Warned after Repeated Incidents of Loss of Notebooks containing Sensitive Personal Data |
| 2013.10.24 | 資料經 Foxy 外洩後患無窮 Use of Foxy culminated in Data Leakage which got Out of Control |
| 2013.10.24 | 醫管局處理棄用病人紀錄失當 私隱專員發執行通知指令糾正 Enforcement Notice served on Hospital Authority for Data Breach arising from Disposal of Hospital Wastes containing Patient Records |
| 2013.10.25 | 專員網誌：回應有關「起你底」個案的疑慮 The Commissioner's Blog: Response to some queries about the Do No Evil Case |
| 2013.11.29 | 保障個人資料巡迴展覽 把知識帶到社區 Roadshow Brings Data Privacy Rights Discussion in the Community |
| 2013.12.05 | California Fitness 向會籍申請人收集過度的個人資料違反私隱條例規定 California Fitness Collected Excessive Personal Data from Membership Applicants in Contravention of the Privacy Law |
| 2014.01.06 | 行政上訴委員會確立雜誌偷拍藝人案屬不公平收集個人資料 Administrative Appeal Board Affirms Privacy Commissioner's Decision on Clandestine Photo-taking of Artistes by Media Organisations |
| 2014.01.22 | 專員網誌：瞬息萬變的私隱保障形勢 The Commissioner's Blog: The Fast Evolving Privacy Landscape |
| 2014.01.23 | 公署於 2013 年接獲的私隱投訴增加 48% The Year 2013 saw a 48% Increase in Privacy Complaints |
| 2014.01.23 | 私隱專員視察報告 助學生資助辦事處改進個人資料系統 Inspection Report to Help Improve Personal Data System of Student Financial Assistance Agency |
| 2014.02.12 | 保障私隱與企業管治國際會議 推動本港機構實行私隱管理 International Conference Highlights the Role of Privacy Management Programme in Good Corporate Governance |
| 2014.02.18 | 主要機構承諾推行私隱管理系統 保障個人資料私隱 Major Organisations Pledge to Implement Privacy Management Protect Personal Data Privacy |